



# SUMMER SMART AVISÉ EN ÉTÉ

Your handbook for a safer Summer.  
Votre guide pour un été plus sûr.



[safetyinfo.ca](http://safetyinfo.ca)

CO Safety

Sécurité relative  
au CO

Fuel Safety

Sécurité relative  
aux combustibles

Seasonal Safety Tips

Loisirs  
estivaux

# In this issue

CO Safety	04
Fuel Safety	10
Seasonal Safety Tips	16



## Be "SummerSmart"

Summertime is fun time. We all look forward to barbecuing in the backyard, relaxing at the cottage or campsite, and feeling the exhilaration of a boat ride, waterslide or roller coaster. But, before the fun begins, take the time to learn some safety basics. You will gain peace of mind, knowing you are protecting yourself and loved ones from many of the common and preventable incidents that can occur every summer.

22



Follow these helpful tips to make all your water fun safer and more enjoyable.

Anchors away! Learn the easy steps to make this an enjoyable and safe boating season.

17



# Dans ce numéro

Sécurité relative au CO	24
Sécurité relative aux combustibles	30
Loisirs estivaux	36



## Soyez « avisé en été »

L'été est une période de plaisir. Nous sommes tous impatients de faire un barbecue dans la cour, de nous détendre au chalet ou au camping et de ressentir l'ivresse d'une promenade en bateau, d'une glissade d'eau ou de montagnes russes. Mais avant de commencer à vous amuser, prenez le temps d'apprendre quelques règles de sécurité de base. Vous aurez l'esprit tranquille, sachant que vous vous protégez, vos proches et vous, contre de nombreux incidents courants et évitables qui peuvent se produire chaque été.

42



Suivez les conseils de sécurité de cette brochure pour rendre tous vos jeux d'eau plus sûrs et plus agréables.

Levez l'ancre! Apprenez les étapes faciles à suivre pour que cette saison de navigation soit agréable et sûre.

37



# CO Safety



*In the summertime, carbon monoxide (CO) can build up in your cottage, tent, garage, camper, boat cabin, RV – any enclosed space – under certain conditions. It's important to know the facts.*

## Four Steps to CO Safety

To keep your home safe from CO hazards, follow these four steps:

- 1. Be aware of the hazard.** Carbon monoxide (CO) is an invisible, odourless and poisonous gas produced by common household appliances such as your furnace, fireplace, gas stove, propane heater, kerosene lantern or any other fuel-burning equipment.
- 2. Eliminate CO at the source.** Get your home's fuel-burning appliances and equipment inspected by a certified technician who works for a TSSA-registered heating contractor. To find a TSSA-registered contractor in your area, visit [COSafety.ca](http://COSafety.ca).
- 3. Install certified CO alarms.** They will warn you of rising CO levels, giving you time to take potentially life-saving action. For proper installation locations, follow manufacturer's instructions or ask your local fire department.
- 4. Know the symptoms of CO poisoning.** They are similar to the flu – nausea, headache, burning eyes, confusion and drowsiness – except there is no fever. If they appear, immediately get everyone, including pets, outside to fresh air and call 911 and/or your local fire department.



## Annual Inspection Tips

Annual inspection of all your fuel-burning appliances is a critical step in protecting your family against carbon monoxide. Use the tips below to get started today.

### Before the Call

Find a TSSA-Registered Fuels Contractor in your community using the *Find a Contractor* tool at TSSA's COsafety.ca.

### During the Call

Six questions to ask the contractor:

- 1 Are their inspection staff certified by TSSA?
- 2 Are they able to provide inspections for all of your fuel-burning appliances?
- 3 Does the inspection include the entire system?
  - fuel supply
  - the device itself
  - chimney/venting system, areas around the device
- 4 Will they provide a written inspection report of the devices inspected and the results?

5 Will they be available to provide additional explanation and answer questions?

6 Will they supply an estimate? (Always get one)

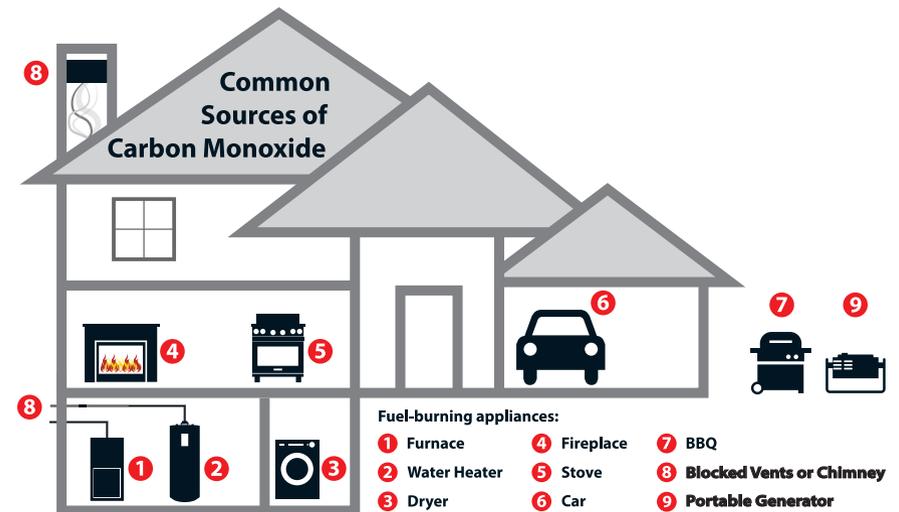
### After the Call

- We recommend you obtain more than one estimate
- Review the information you have gathered
- Select your contractor and book the inspection

### After the Inspection

- Review your inspection report
- Ensure, if required, you ask any follow-up questions or seek clarification

**The best way to avoid carbon monoxide exposure is to eliminate it at the source.**



**You can help prevent carbon monoxide from harming you and your family by:**

1. Getting an annual inspection for all fuel-burning appliances in your home
2. Installing and regularly testing carbon monoxide alarms

**TAKE ACTION  
THINK SAFE  
COsafety.ca**



## Alarm Yourself

In addition to ensuring that your home's fuel-burning equipment has been inspected professionally, your next important line of defence against CO is having properly installed and maintained alarms.

When it comes to alarms, follow these tips:

### Install CO alarms:

- On every level of your home
- Near sleeping areas
- According to manufacturer's instructions

### NOT near:

- Windows or vents
- Bathrooms
- Heating or fuel-burning appliances
- Smoke alarms (unless combination alarm)

## Checklist

- Test CO and smoke alarms once a month by pushing the test button
- Replace batteries once a year, including back-up batteries for plug-in alarms; use fall daylight savings time as a reminder
- Replace CO alarms when required

CO alarms wear out over time. Check the manufacturer's instructions to find out when your particular unit should be replaced (usually after 7-10 years for CO alarms and 10 years for smoke alarms).



# Beat The Silent Killer

**In Ontario, approximately 65% of all carbon monoxide deaths and injuries occur in homes.**



**TAKE ACTION -**  
**COsafety.ca**



# Fuel Safety

*Gasoline is a common fuel around the home and at the cottage during summer. It powers our lawnmowers, chainsaws, All Terrain Vehicles (ATVs) and more. But, despite its everyday use, it's important not to underestimate the dangers of gasoline.*

## Treat Fuel with Care

When running a gas-powered engine:

- Keep a BC Class fire extinguisher handy. Water will only spread the flames of a gasoline-based fire.
- Never work or idle in an enclosed space such as a garage, basement or tent.
- Allow equipment to cool down for a few minutes before refuelling.

### Storage

Do not leave gasoline in the basement of your home or in the cottage. Store fuel in approved containers in a detached garage or shed, and well away from heat sources including direct sunlight.

### Filling Containers

- Only use fuel containers that have been certified by an accredited certification organization such as the Canadian Standards Association (CSA) International or the Underwriters Laboratories of Canada (ULC).
- Keep well away from sparks or ignition sources.
- Fill only to about 90 per cent of capacity to allow some room for expansion.
- When filling, keep portable containers on the ground, with the dispensing nozzle in full contact with the container in order to prevent buildup and discharge of static electricity – a possible source of ignition.

- When you are finished refilling the container, tighten both the fill and vent caps.
- Never leave the container in direct sunlight or in the trunk of a car.

### Disposal



The best way to dispose of gasoline is to use it up. Small amounts can be left outside to evaporate – leave in an open container away from children and pets.

If gasoline must be discarded, be sure to take it to the hazardous waste disposal centre in your area. Never pour gasoline onto the ground, down sewers or into drains.



## Safety in Your Sizzle

Few things can match the fun and enjoyment of a barbecue with family and friends. Practise sensible, safe barbecuing and your get-together will be a sizzling success.

### Test for Leaks

At the start of the BBQ season, do this three-step safety check of your BBQ:

- 1. Clean:** Use a pipe cleaner or wire to ensure burner ports are free of rust, dirt, spider webs or other debris.
- 2. Check:** Examine the hose leading from the tank to the burners. Replace if cracked or damaged.
- 3. Test:** Find leaks by applying a 50/50 solution of water and dish soap to propane cylinder connections and hoses. If bubbles appear, tighten the connection and/or replace the damaged parts and retest.

### Light it Right

Take these steps in the right order when igniting a BBQ:

- 1.** Before lighting, make sure the BBQ is on level ground, far away from any flammable material, with the lid open.

- 2.** Turn on gas valve on tank.
- 3.** Turn on grill controls or heat settings.
- 4.** Take a step back.
- 5.** Push the igniter button. If there is no igniter button, insert a long match or BBQ lighter through the side burner hole first, then turn on the heat control knob.

If the burner does not ignite right away, turn the gas off and wait five minutes, keeping the lid open, before repeating the procedure.

### Keep it Outdoors

- Never throw water on a grease fire.
- Always barbecue outside in a well-ventilated area – BBQs are approved for **outdoor use ONLY**. They emit carbon monoxide, a poisonous gas that can lead to unconsciousness and even death. Propane cylinders may not be used or stored inside any structure.
- Propane cylinders may not be used or stored inside any structure.

### Stay Safe

- BBQs are intended to be attended.
- Never leave your cooking/grill unsupervised.
- Keep kids and pets away from the BBQ.
- Keep any flammable items/liquids away from the BBQ. This includes the use of hand sanitizer, whose 60-80% alcohol-based content makes it highly flammable. While hand sanitizer is safe when used correctly it can be a dangerous combination when barbecuing. Keep this in mind, exercise caution and opt for thorough hand washing when getting ready to grill.
- Never throw water on a grease fire.

### Don't BBQ on a balcony if:

- Prohibited in the bylaws of your municipality and/or condominium.
- Prohibited by the building owner or property manager of a rental property.

### Do BBQ on a balcony but only if:

- The balcony is open (no enclosures or walls have been erected).
- A propane cylinder is transported in a service elevator; when there are no service elevators, you may use the passenger elevator, but you must be alone.
- The cylinder is kept on the balcony and connected to the BBQ.
- The BBQ is kept clear of combustible material as listed on the BBQ's rating plate or in the certified instructions.
- The propane cylinder relief valve is at least one (1) metre horizontally from any building opening below it, and three metres from a building air intake.



## The Digs on Pipeline Safety

Whether you're starting a garden in your backyard or getting ready to tackle some outside home renovations, contact your local utility first. You could be over a labyrinth of pipe carrying natural gas, countless electrical lines or even cable TV.

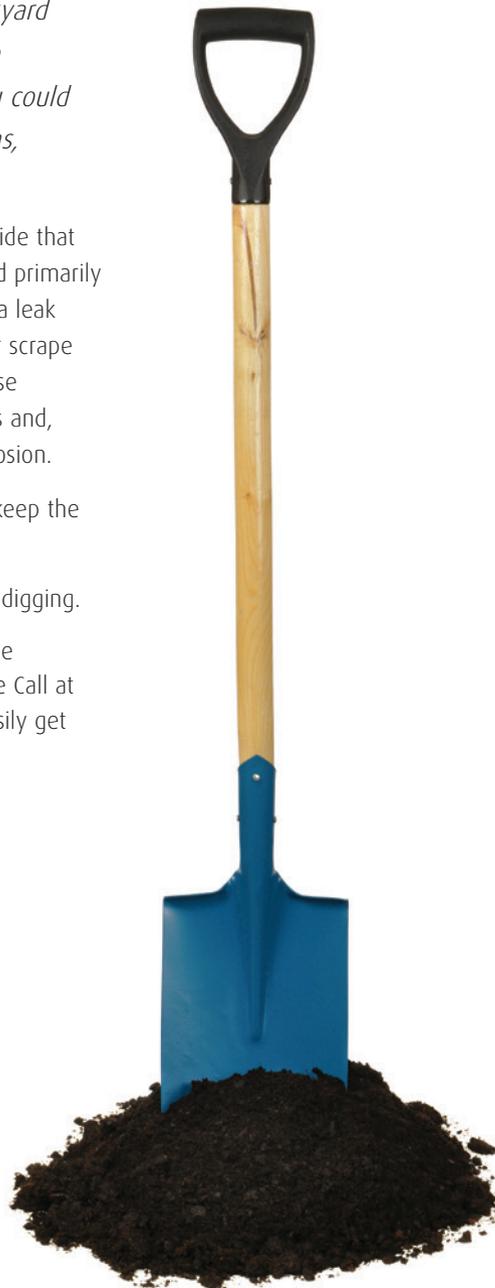
While natural gas is safe – when it's sealed tight inside that pipe – it possesses a few fiery properties. Composed primarily of methane, natural gas is extremely flammable. If a leak occurs, even through what may seem to be a minor scrape of a pipe from a shovel or backhoe, it can quickly rise (being lighter than air), gather in concentrated areas and, if near a flame or spark, cause a fire or deadly explosion.

Underground natural gas pipelines are designed to keep the gas safely inside.

In order to stay that way, there are certain rules for digging.

- When excavating, contact your local utility for the location of all nearby pipelines or use Ontario One Call at 1-800-400-2255; a simple call will quickly and easily get your underground utility lines marked.

Contact your local utility to locate all nearby pipelines.



- Check the paperwork left by the locator to ensure it covers your dig area, and make sure you understand all the markings; if not, discuss it with the locator.
- Markers only indicate the presence of a pipeline and should not be used or relied upon to determine the exact location of a pipeline; carefully hand dig within three feet (or one metre) of those markings as required by Canadian Standards Association (CSA) Z247 Standard: Damage Prevention for the Protection of Underground Infrastructure.

### What to do if you hit a pipe

Even if you happen to cause damage to a buried pipeline that appears to be minor, notify the utility company immediately. Do not attempt to squeeze off the break or control the flow of gas – you could cause an explosion.

It is imperative that the utility company, and only those qualified to do so, inspect and repair any damage to the line – for everyone's safety. If you become aware of such an incident or potential incident, please contact your local utility immediately.

Pipeline hits as a whole have steadily decreased year over year in Ontario, thanks to the efforts of TSSA, the Ontario Regional Common Ground Alliance and various industry stakeholders, but there is still a way to go yet.

With your help, we'll keep the gas flowing – safely in the ground where it belongs. You dig?

**It is imperative that the utility company, and only those qualified to do so, inspect and repair any damage to the line – for everyone's safety.**



# Seasonal Safety Tips



*With the warmest and longest days of the year, summer provides many opportunities for fun and recreation. Whether you're planning a camping trip or a day at the water park, a few simple safety precautions can help you and your family stay safe this season.*

## Boating Safety

Whether you are a seasoned veteran or a beginner on the water, Boating Ontario wants you to enjoy a positive experience on our waterways. Before heading out, consider the following safety messages.

The best fresh water cruising grounds await you.

1. Stay clear and stay safe around dams, hydroelectric stations and surrounding waterways.
2. Choose it and use it! Always wear a lifejacket or personal floatation device (PFD) suitable for the recreational boating activity you are enjoying.
3. Learn the laws – take a boating course and get your proof of competency.
4. Be prepared – plan ahead and be prepared with all of the proper equipment for you and your vessel.
5. Don't drink & boat – the laws have changed. Drinking and driving a boat is illegal and punishable under the Criminal Code of Canada.

Reprinted with permission from Boating Ontario.

## Boat Refuelling Safety Checklist

A few basic fuel safety tips will increase your chances of a problem-free summer on the water. Use this helpful checklist the next time you refuel your boat:

- Have a minimum 5BC-rated fire extinguisher on board.
- Turn off boat engine as well as all auxiliary power sources and pilot lights on gas appliances before refuelling.
- Make sure everyone leaves the boat.
- Lift engine cover to check for leaks and odours.
- If safe, turn on and run bilge blower for at least four minutes before starting the engine.
- Keep open flame at least three metres away from fuel source.

## Take the High Road to Safety

### Attention RV enthusiasts!

If you are one of the millions who love to take some of the comforts of home on the road, be aware of the safety guidelines for transporting and using propane to power your interior appliances.

### Install a carbon monoxide (CO) alarm and propane leak alarm

Without adequate venting and fresh air, propane appliances can rapidly produce dangerous levels of CO. Because CO is an invisible, odourless and tasteless gas, it is important to install a CO detector to alert you if a dangerous concentration of CO is present. It is also a good idea to equip your RV with an electronic propane leak alarm.

### Store and transport propane with care

Gas cylinders, relief valves and regulating equipment must be located either outside the vehicle, or in a compartment that is gas tight (or sealed off) from the interior of the RV. This allows any leaks to flow to the outside air.

Also, keep cylinders out of harm's way. Do not mount cylinders onto the roof or back of the RV. Use the designated spaces for storage and transportation.

### Use a registered technician and approved appliances

Only a registered fuels technician may legally install or remove propane piping, tubing equipment and appliances in any RV. Be sure to look for tested and certified products bearing the Canadian Gas Association (CGA), Canadian Standards Association (CSA) International or Underwriters Laboratories of Canada (ULC) logos on the rating plate of new appliances.

### Refill with care

When it is time to top-up on propane, it is important to shut off all interior burners, pilot lights, appliances and automatic ignition switches. In addition, be sure to shut off the RV motor and have all passengers leave the vehicle during propane refilling.

## Take Safety to New Heights

*TSSA and the amusement ride industry work together to ensure that rides are well maintained and very safe, but it is very important that everyone follow instructions and take responsibility for their own safety and enjoyment of the rides.*

## Safety Tips

### Before the ride

- Pay attention to age, height and weight restrictions to determine if the ride is appropriate for you and/or your child.
- Read and follow all the rules for each ride; if you are responsible for small children, teach them the proper behaviour.
- Tie up long hair and remove any loose articles, such as sunglasses, hats or jewellery, that have the potential to fall off during the ride.

### During the ride

- Remain seated, buckled in and be sure to keep your hands and feet inside the ride at all times.
- Use all ride safety equipment, and always listen to and follow the operator's instructions.

### After the ride

- Remain seated until you come to a complete stop; if you feel tired, stop riding or take a break.
- If you see any problems with any rides, be sure to report them to the operator immediately.

*Pay attention to age, height and weight restrictions to determine if the ride is appropriate*



## Camping Safety

Camping is a great way to enjoy the outdoors while spending time with family and friends. Ensure you have a fun and safe experience by following these simple tips:

- Arrive at your campsite with enough daylight left to check over the area and to set up camp.
- Look for a level site with enough room to spread out all your camping gear.
- Be sure to check the site thoroughly for glass, sharp objects and branches that could fall or that hang low.
- Check for natural hazards such as poison ivy, bees and ants.
- Be aware of the types of wildlife in the area.
- Dispose of all trash in the proper recycling bins if available.
- Keep your campsite tidy and clean on a daily basis to avoid incidents.

### Campfire safety

- Before starting a fire, ensure that open-air fires are permitted at the campsite.

- Use only paper or kindling, never flammable liquids, to start the fire.
- Be sure the fire is in a safe, open area, well away from flammables and other natural combustibles.
- Keep simple firefighting equipment, such as shovels, water or sand nearby.
- Do not leave the fire unattended.
- When it's time to put out the flames, use water to drown the fire; be sure to stay on the site until there are no glowing embers.
- Children should be under supervision at all times.
- Loose clothing can easily catch fire; don't reach into an open fire to rearrange pieces of wood.

*Always make sure children are supervised around the campfire*



### Propane Cylinder Safety

Propane cylinders should **NEVER** be stored indoors.

Store propane cylinders upright and protect them against tampering, unauthorized movement, dropping or impact that could result in a leak or fire. Propane cylinders that are not connected to an appliance are considered to be in storage.

Stored propane cylinders must be safeguarded with tamper-proof, vehicle-proof protection, such as a locked cage or fenced-in area.

**DON'T** store propane cylinders indoors, in a garage, close to operational heaters, or near smoking areas.

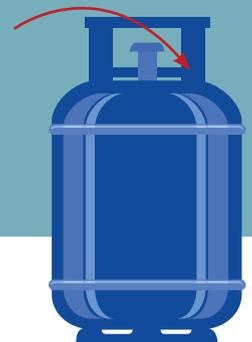
Familiarize operators with safe practices for propane cylinder installation, disconnection and leak detection as well as emergency procedures.

Propane cylinders must not exceed the manufacturer's recommended propane cylinder size (generally 20 pounds = approximately 10 hours of operation).

Up to five 20-pound propane cylinders may be transported in a vehicle provided they are safely secured in an upright position in the passenger compartment with the windows open, secured in a trunk lid propped open, or secured in the ventilated box of a truck.

## HOW TO TEST Propane Cylinders FOR LEAKS

When installing fuel cylinders, always test for leaks by applying a 50/50 solution of water and dish soap to all propane cylinder connections and hoses. If bubbles appear, gas may be leaking. Tighten the connection and retest. If bubbles reappear, contact a TSSA-certified technician to repair or replace damaged parts.



## A Safe Splashdown

Waterslides remain popular attractions at many Ontario vacation spots. Here are some pointers to increase your safety and enjoyment:

- Do not bring glass, bottles or food into the waterslide area.
- Obey all instructions given by the attendant.
- Do not start down the slide until the splashdown area is clear, or when you have been instructed by the attendant.
- Do not dive, run, stand, kneel or rotate in the slide channel.
- Always keep arms and legs inside the slide.
- Do not sit up when going down the slide.
- Clear splash area quickly.
- Do not run in/around pool area.

*Always go feet first down the slide*

*If the ride is intended for single riders only, do not double ride with your child or another person*



## Go-Karts: Stay on Track

Safe rider behaviour is especially important at the go-kart track.

Follow these rules to keep your laps around the track safe and exciting:

### Safety Tips

#### Before the drive

- **Wear the approved helmet provided.**
- Secure long hair (below shoulder length).
- Always use the seat belt provided.
- Ensure your head is below the rollover protection.



#### During the drive

- Stay on the track.
- Stay in the go-kart until the ride is over and you are directed by the attendant to unload safely in the pit area.
- **Do not bump another go-kart, swerve or stop on the track.**
- Report to the attendant anyone who appears to be under the influence of drugs or alcohol.



# Sécurité relative au CO

*En été, le monoxyde de carbone (CO) peut s'accumuler dans votre chalet, votre tente, votre garage, votre auto caravane, votre cabine de bateau, votre véhicule récréatif – tout espace fermé – sous certaines conditions. Il est important de connaître les faits.*

## Quatre étapes pour assurer la sécurité relative au CO

Pour protéger votre domicile contre les dangers liés au CO, suivez ces quatre étapes :

- 1. Soyez conscient du danger.**  
Le monoxyde de carbone (CO) est un gaz invisible, inodore et toxique produit par des appareils ménagers courants tels que votre fournaise, votre foyer, votre cuisinière à gaz, votre chauffage au propane, votre lanterne au kérosène ou tout autre équipement à combustion.
- 2. Éliminez le CO à la source.**  
Faites inspecter vos appareils à combustion par un technicien certifié qui travaille pour un entrepreneur en chauffage accrédité auprès de la TSSA. Pour trouver un entrepreneur accrédité auprès de la TSSA dans votre région, visitez le site [COSafety.ca](http://COSafety.ca).
- 3. Installez des détecteurs de CO certifiés.**  
Ils vous avertiront de l'augmentation des niveaux de CO, vous donnant le temps de prendre des mesures qui pourraient vous sauver la vie. Pour savoir où les installer, suivez les instructions du fabricant ou demandez à votre service d'incendie local.
- 4. Connaissez les symptômes de l'intoxication au CO.** Ils sont similaires à ceux de la grippe – nausées, maux de tête, yeux brûlants, confusion et somnolence – sauf qu'il n'y a pas de fièvre. S'ils apparaissent, faites immédiatement sortir tout le monde, à l'air frais, y compris les animaux de compagnie, et téléphonez au 911 et/ou à votre service d'incendie local.



## Conseils pour l'inspection annuelle

L'inspection annuelle de vos appareils à combustion est une étape essentielle pour protéger votre famille contre le monoxyde de carbone. Suivez les conseils ci-dessous pour commencer dès aujourd'hui.

### Avant l'appel

Trouvez un entrepreneur en combustible accrédité auprès de la TSSA dans votre communauté en utilisant l'outil *Find a Contractor* sur le site Web [COsafety.ca](http://COsafety.ca) de la TSSA.

### Pendant l'appel

Six questions à poser à l'entrepreneur :

**1** Son personnel d'inspection est-il certifié par la TSSA?

**2** Peut-il fournir des inspections pour tous vos appareils à combustion?

**3** L'inspection inclut-elle la totalité du système?

- l'alimentation en combustible
- l'appareil lui-même
- la cheminée ou le système d'évacuation, les alentours de l'appareil

**4** Fournira-t-il un rapport d'inspection écrit indiquant les résultats pour les appareils inspectés?

**5** Sera-t-il disponible pour fournir des explications supplémentaires et répondre aux questions?

**6** Fournira-t-il une estimation? (Obtenez-en toujours une)

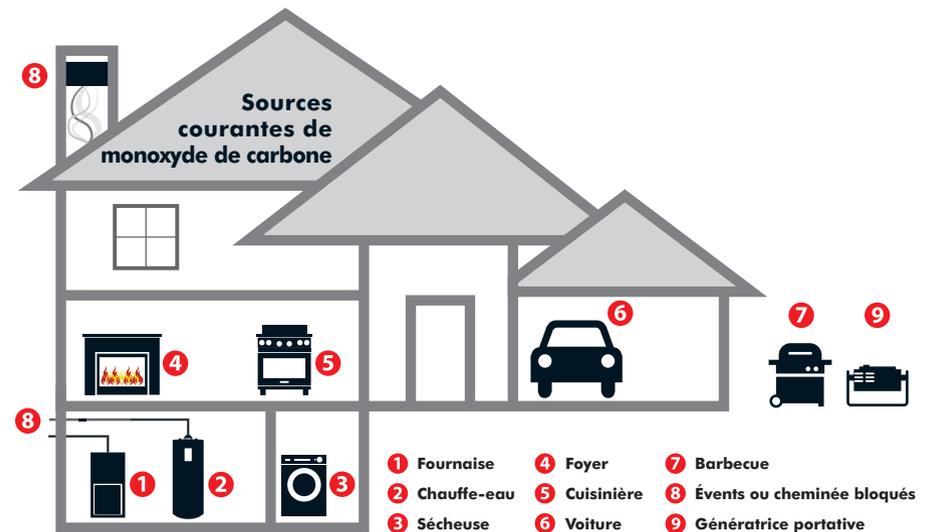
### Après l'appel

- Nous vous recommandons d'obtenir plus d'une estimation.
- Passez en revue l'information recueillie.
- Sélectionnez votre entrepreneur et réservez l'inspection.

### Après l'inspection

- Examinez votre rapport d'inspection.
- Assurez-vous, au besoin, de poser des questions de suivi ou de demander des éclaircissements.

**La meilleure façon d'éviter l'exposition au monoxyde de carbone est de l'éliminer à la source.**



**Voici comment votre famille et vous pouvez empêcher le monoxyde de carbone de vous faire du mal :**

- 1. Faites inspecter chaque année tous les appareils à combustion de votre domicile.**
- 2. Installez des avertisseurs de monoxyde de carbone certifiés et testez-les régulièrement.**

**AGISSEZ  
PENSEZ SÉCURITÉ**  
[COsafety.ca](http://COsafety.ca)



## Dotez-vous de détecteurs

En plus de vous assurer que les appareils à combustion de votre domicile ont été inspectés par des professionnels, votre prochaine ligne de défense contre le CO est d'avoir des détecteurs correctement installés et entretenus.

En ce qui concerne les détecteurs, voici quelques conseils utiles.

### Installez des détecteurs de CO :

- À chaque étage de votre domicile
- Près des zones où les gens dorment
- Selon les instructions du fabricant

### N'installez pas de détecteurs de CO près :

- De fenêtres ou d'évents
- Des salles de bains
- D'appareils de chauffage ou à combustion
- Des détecteurs de fumée (sauf s'il s'agit d'un détecteur combiné)

### Liste de vérification

- Testez les détecteurs de CO et de fumée une fois par mois en appuyant sur le bouton de test
- Remplacez les piles une fois par an, y compris les piles de secours pour les alarmes branchées; utilisez le changement d'heure à l'automne pour vous en souvenir
- Remplacez les détecteurs de CO au besoin

Les détecteurs de CO s'usent avec le temps. Consultez les instructions du fabricant pour savoir quand votre appareil doit être remplacé (généralement après 7 à 10 ans pour les détecteurs de CO et 10 ans pour les détecteurs de fumée).



# Vainquez le tueur silencieux

En Ontario, environ  
**65%** des blessures et des  
décès liés au monoxyde  
de carbone surviennent  
dans les maisons.



**AGISSEZ  
PENSEZ SÉCURITÉ -  
COsafety.ca**



# Sécurité relative aux combustibles

*Pendant l'été l'essence est un combustible courant autour du domicile et au chalet. Elle alimente nos tondeuses, nos scies à chaîne, nos véhicules tout-terrain et bien plus encore. Toutefois, en dépit de son utilisation quotidienne, il est important de ne pas sous-estimer les dangers de l'essence.*

## Traitez les combustibles avec soin

Lorsque vous faites fonctionner un moteur à essence :

- Gardez à portée de main un extincteur de classe BC. L'eau ne fait que propager les flammes d'un incendie causé par l'essence.
- Ne travaillez jamais dans un espace clos tel qu'un garage, un sous-sol ou une tente, et ne laissez jamais le moteur tourner au ralenti.
- Laissez refroidir l'équipement pendant quelques minutes avant de faire le plein.

### Entreposage

Ne laissez pas d'essence dans le sous-sol de votre domicile ou au chalet. Entrepochez le combustible dans des bidons homologués, dans une remise ou un garage non attenant, et à l'écart des sources de chaleur, notamment de la lumière directe du soleil.

### Remplissage des bidons

- N'utilisez que des bidons de carburant certifiés par un organisme de certification accrédité, comme l'Association canadienne de normalisation (CSA) ou les Laboratoires des assureurs du Canada (ULC).
- Restez à l'écart des étincelles ou des sources d'inflammation.
- Ne remplissez que jusqu'à environ 90 % de la capacité afin de laisser une certaine marge d'expansion.
- Lors du remplissage, gardez les bidons au sol, avec la buse de distribution en contact total avec le bidon afin d'éviter l'accumulation et la décharge d'électricité statique, qui est une source possible d'inflammation.

- Lorsque vous avez fini de remplir le bidon, serrez les bouchons de remplissage et d'aération.
- Ne laissez jamais le bidon en plein soleil ou dans le coffre d'une voiture.

### Élimination



La meilleure façon d'éliminer l'essence est de l'utiliser complètement. De petites quantités peuvent être laissées à l'extérieur pour s'évaporer – laissez-les dans un bidon ouvert, hors de portée des enfants et des animaux de compagnie.

Si vous devez éliminer de l'essence, veillez à l'apporter au centre de collecte des déchets dangereux de votre région. Ne versez jamais de l'essence sur le sol, dans les égouts ou dans les drains.



## Sécurité lors du barbecue

Peu de choses peuvent égaler le plaisir et la joie d'un barbecue en famille et entre amis. Adoptez des pratiques sécuritaires et raisonnables lors de la cuisson au barbecue et votre réunion sera un succès étincelant.

### Effectuez un test d'étanchéité

Au début de la saison, effectuez cette vérification de sécurité en trois étapes de votre barbecue :

- 1. Nettoyez :** Utilisez un cure-pipe ou un fil de fer pour vous assurer que les orifices du brûleur sont exempts de rouille, de saleté, de toiles d'araignées ou d'autres débris.
- 2. Vérifiez :** Examinez le tuyau qui va du réservoir aux brûleurs. S'il présente des fissures ou des dommages, remplacez-le.
- 3. Testez :** Recherchez les fuites en appliquant une solution composée en parts égales d'eau et de savon à vaisselle sur les raccords et les tuyaux de la bouteille de propane. Si des bulles apparaissent, resserrez le raccord ou remplacez les pièces endommagées, puis refaites le test.

### Allumez-le bien

Suivez ces étapes dans le bon ordre lorsque vous allumez un barbecue :

- 1.** Avant de l'allumer, assurez-vous que le barbecue est sur une surface stable, loin de toute matière combustible et que son couvercle est ouvert.
- 2.** Ouvrez le robinet de la bonbonne de gaz.
- 3.** Ouvrez les commandes du grill ou les réglages de la chaleur.
- 4.** Reculez d'un pas.
- 5.** Appuyez sur le bouton d'allumage. S'il n'y a pas de bouton d'allumage, insérez d'abord une longue allumette ou un briquet pour barbecue dans l'orifice du brûleur latéral, puis tournez le bouton de réglage de la chaleur pour l'ouvrir.

Si le brûleur ne s'allume pas tout de suite, fermez les commandes de contrôle de gaz et attendez cinq minutes, en gardant le couvercle ouvert, avant de répéter la procédure.

### Gardez-le à l'extérieur

- Ne jetez jamais d'eau sur un feu de graisse.
- Servez-vous toujours de votre barbecue à l'extérieur et dans un endroit bien aéré – les barbecus sont approuvés pour un usage extérieur SEULEMENT.
- Ils émettent du monoxyde de carbone, un gaz toxique pouvant causer des pertes de conscience et même la mort.

- Les bonbonnes de propane ne doivent pas être utilisées ou entreposées dans un endroit fermé.

### Soyez prudents

- Les barbecues sont conçus pour être surveillés.
- Ne laissez jamais la cuisson sans supervision.
- Gardez toujours les enfants et les animaux à l'écart du barbecue.
- Gardez toujours les liquides et matières combustibles à l'écart du barbecue. Cela inclut les désinfectants pour les mains, dont la teneur en alcool est de 60 à 80% et qui sont hautement inflammables et potentiellement dangereux lorsque utilisés lors du barbecue. Soyez prudents et optez plutôt pour le lavage de mains avant d'entreprendre la cuisson.
- Ne jetez jamais d'eau sur un feu de graisse.

### N'utilisez pas un barbecue sur un balcon si :

- Son usage est interdit par les règlements municipaux ou par les règlements de copropriété.
- ⚠ Son usage est interdit par le propriétaire de l'immeuble ou le gestionnaire immobilier d'un immeuble à usage locatif.

### Utilisez un barbecue sur un balcon, mais seulement si :

- Le balcon est ouvert (aucune enceinte et aucun mur n'ont été érigés).
- ⚠ Une bonbonne de propane est transportée dans un ascenseur de service; lorsqu'il n'y a pas d'ascenseur de service, vous pouvez utiliser l'ascenseur pour personnes, mais vous devez être seul.
- ⚠ La bonbonne est conservée sur le balcon et raccordée au barbecue.
- ⚠ Le barbecue est gardé à l'écart de toute matière combustible, tel qu'indiqué sur la plaque signalétique du barbecue ou dans les instructions certifiées.
- ⚠ La soupape de sécurité de la bonbonne de propane se trouve à au moins un mètre horizontalement de toute ouverture du bâtiment située en dessous d'elle, et à trois mètres d'une prise d'air du bâtiment.



## Le point sur la sécurité des pipelines

Que vous commenciez un jardin dans votre cour ou que vous vous prépariez à entreprendre des travaux de rénovation à l'extérieur, prenez d'abord contact avec vos services publics locaux. Vous pourriez vous trouver au-dessus d'un labyrinthe de tuyaux transportant du gaz naturel, d'innombrables lignes électriques ou même la télévision par câble.

Si le gaz naturel est sans danger – lorsqu'il est scellé hermétiquement à l'intérieur du tuyau, il possède quelques propriétés incendiaires. Composé principalement de méthane, le gaz naturel est extrêmement inflammable. Si une fuite se produit, même par ce qui peut sembler être un simple raclage d'un tuyau par une pelle ou une rétrocaveuse, le gaz peut rapidement s'élever (étant plus léger que l'air), s'accumuler dans des zones concentrées et, si la fuite se trouve à proximité d'une flamme ou d'une étincelle, provoquer un incendie ou une explosion mortelle.

Les gazoducs souterrains sont conçus pour garder le gaz en toute sécurité à l'intérieur.

Pour que cela reste ainsi, il existe certaines règles pour creuser.

- Lorsque vous effectuez des travaux d'excavation, communiquez avec votre service public local pour connaître l'emplacement de toutes les canalisations à proximité ou utilisez Ontario One Call au 1 800 400-2255; un simple appel vous permettra de faire marquer rapidement et facilement vos lignes souterraines de services publics.

Prenez contact avec votre entreprise de services publics locale pour localiser toutes les canalisations à proximité.



- Vérifiez les documents laissés par le localisateur pour vous assurer qu'ils couvrent la zone où vous creusez, et assurez-vous de comprendre tous les repères. Si ce n'est pas le cas, discutez-en avec le localisateur.
- Les repères ne font qu'indiquer la présence d'une canalisation, et vous ne devez pas les utiliser ou vous y fier pour déterminer son emplacement exact. Creusez soigneusement à la main à moins de trois pieds (ou un mètre) de ces repères, comme l'exigent les directives en matière d'excavations de la TSSA (téléchargeables à [www.safetyinfo.ca](http://www.safetyinfo.ca)).

### Quoi faire si vous frappez un tuyau

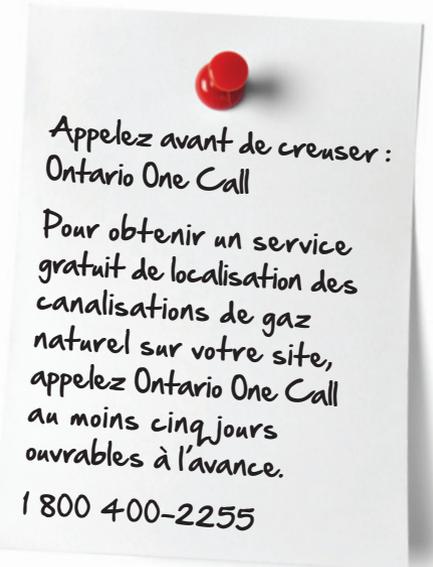
Même si les dommages que vous causez à une canalisation enterrée semblent mineurs, prévenez immédiatement la compagnie d'électricité. N'essayez pas de serrer la rupture ou de contrôler le flux de gaz – vous pourriez provoquer une explosion.

Il est impératif que l'entreprise de services publics, et seulement les personnes qualifiées pour le faire, inspectent et réparent tout dommage à la canalisation – pour la sécurité de tous. Si vous avez connaissance d'un tel incident ou d'un incident potentiel, veuillez prendre contact immédiatement avec votre service public local.

En général, les collisions avec les canalisations diminuent régulièrement d'année en année en Ontario, grâce aux efforts de la TSSA, de l'Ontario Regional Common Ground Alliance et de divers intervenants de l'industrie, mais il reste encore du chemin à faire.

Avec votre aide, nous ferons en sorte que le gaz continue à circuler – en toute sécurité dans le sol, là où il doit être.

**Il est impératif que l'entreprise de services publics, et seulement les personnes qualifiées pour le faire, inspectent et réparent tout dommage à la canalisation – pour la sécurité de tous.**



# Loisirs estivaux



*Avec les journées les plus chaudes et les plus longues de l'année, l'été offre de nombreuses occasions de s'amuser et de se divertir. Que vous prévoyiez un séjour en camping ou une journée au parc aquatique, quelques précautions simples peuvent vous aider, votre famille et vous, à rester en sécurité cette saison.*

## Sécurité en matière de navigation de plaisance

Que vous soyez un navigateur chevronné ou un débutant sur l'eau, Boating Ontario veut que vous viviez une expérience positive sur nos voies navigables. Avant de partir, tenez compte des messages de sécurité suivants.

Les meilleurs parcours de croisière en eau douce vous attendent.

1. Restez à l'écart des barrages, des centrales hydroélectriques et des cours d'eau environnants, et restez en sécurité.
2. Choisissez-le et utilisez-le! Portez en tout temps un gilet de sauvetage ou un vêtement de flottaison individuel (VFI) qui convient à votre activité de navigation de plaisance.
3. Apprenez les lois – suivez un cours de navigation et obtenez votre preuve de compétence.
4. Soyez prêt – planifiez et préparez tout l'équipement nécessaire pour votre bateau et vous.
5. Ne pilotez pas un bateau après avoir bu – les lois ont changé. L'alcool au volant d'un bateau est illégal et punissable en vertu du Code criminel du Canada.

*Reproduit avec la permission de Boating Ontario.*

### Liste de vérification du ravitaillement en carburant du bateau

Quelques conseils de base en matière de sécurité relative au carburant augmenteront vos chances de passer un été sans problème sur l'eau. Utilisez cette liste de vérification utile la prochaine fois que vous ferez le plein de votre bateau :

- Gardez à bord un extincteur coté au moins 5BC
- Avant de faire le plein, coupez le moteur du bateau ainsi que toutes les sources d'énergie auxiliaires et les veilleuses des appareils à gaz
- Assurez-vous que tout le monde quitte le bateau
- Soulevez le couvercle du moteur pour vérifier s'il y a des fuites et des odeurs
- Si le moteur est sûr, mettez en marche le ventilateur de cale pendant au moins quatre minutes avant de démarrer
- Gardez les flammes nues à au moins trois mètres de la source de carburant

## Prenez la route de la sécurité

### Amateurs de VR, attention!

Si vous faites partie des millions de personnes qui aiment emporter sur la route le confort de leur domicile, sachez qu'il existe des consignes de sécurité en matière de transport et d'utilisation du propane pour alimenter vos appareils intérieurs.

### Installez un détecteur de monoxyde de carbone (CO) et un détecteur de fuite de propane

Sans ventilation adéquate et sans air frais, les appareils au propane peuvent rapidement produire des niveaux dangereux de CO. Parce que le CO est un gaz invisible, inodore et insipide, il est important d'installer un détecteur de CO qui vous alertera en cas de présence d'une concentration dangereuse de gaz. C'est aussi une bonne idée d'équiper votre VR d'un détecteur électronique de fuite de propane.

### Entreposez et transportez le propane avec prudence

Les bouteilles de gaz, les soupapes de sûreté et l'équipement de régulation doivent être situés soit à l'extérieur du véhicule, soit dans un compartiment étanche au gaz (ou scellé) par rapport à l'intérieur du véhicule récréatif. Cela permet à toute fuite de s'écouler vers l'air extérieur.

De plus, gardez les bouteilles à l'abri du danger. Ne fixez pas les bouteilles sur le toit ou à l'arrière du VR. Utilisez les espaces désignés pour l'entreposage et le transport.

### Faites appel à un technicien accrédité et utilisez des appareils approuvés

Seul un technicien en combustibles accrédité peut légalement installer ou retirer des tuyaux, des équipements de tuyauterie et des appareils à propane dans un VR. Assurez-vous de rechercher des produits testés et certifiés portant les logos de l'Association canadienne du gaz (ACG), de l'Association canadienne de normalisation (CSA) ou des Laboratoires des assureurs du Canada (ULC) sur la plaque signalétique des appareils neufs.

### Faites le plein avec prudence

Lorsqu'il est temps de faire le plein de propane, il est important d'éteindre la totalité des brûleurs intérieurs, des veilleuses, des appareils et des interrupteurs d'allumage automatique. De plus, assurez-vous d'éteindre le moteur du VR et de faire sortir tous les passagers du véhicule pendant que vous faites le plein de propane.

## Portez la sécurité à de nouveaux sommets

La TSSA et l'industrie des manèges travaillent ensemble pour s'assurer que les manèges sont bien entretenus et très sûrs, mais il est très important que chacun suive les instructions et prenne la responsabilité de sa propre sécurité et de son plaisir à utiliser les manèges.

## Conseils de sécurité

### Avant de monter à bord du manège

- Faites attention aux restrictions en matière d'âge, de taille et de poids pour déterminer si le manège est approprié pour votre enfant ou pour vous.
- Lisez et suivez toutes les règles pour chaque manège : si vous êtes responsable de jeunes enfants, expliquez-leur la bonne façon de se conduire.
- Attachez les cheveux longs et retirez tous les articles non fixés, comme les lunettes de soleil, les chapeaux ou les bijoux, qui pourraient tomber pendant que le manège fonctionne.

### Pendant que le manège fonctionne

- Restez assis, bouclez votre ceinture et veillez à garder vos mains et vos pieds à l'intérieur du manège à tout moment.
- Utilisez tout l'équipement de sécurité du manège et assurez-vous de toujours écouter et suivre les instructions du préposé.

### À la fin du manège

- Restez assis jusqu'à l'arrêt complet; si vous vous sentez fatigué, cessez de prendre les manèges ou faites une pause.
- Si vous observez des problèmes avec un manège, assurez-vous de le signaler immédiatement au préposé.

*Faites attention aux restrictions en matière d'âge, de taille et de poids pour déterminer si le manège est approprié.*





## Sécurité en camping et lors des feux de camp

Le camping est un excellent moyen de profiter du plein air tout en passant du temps en famille et entre amis. Assurez-vous de vivre une expérience amusante et sûre en suivant ces simples conseils :

- Arrivez à votre emplacement de camping alors qu'il fait encore suffisamment clair pour vérifier la zone et vous installer.
- Cherchez un emplacement plat ayant assez d'espace pour étendre tout votre matériel de camping.
- Assurez-vous que le site ne contient pas de verre, d'objets pointus ou de branches qui pourraient tomber ou qui pendent.
- Vérifiez s'il y a des risques naturels comme l'herbe à puce, les guêpes et les fourmis.
- Soyez conscient des types d'animaux sauvages présents dans les alentours.
- Jetez tous les déchets dans les bacs de recyclage appropriés, s'ils sont disponibles.
- Gardez votre emplacement de camping toujours ordonné et propre pour éviter les incidents.

### Sécurité relative aux feux de camp

- Avant d'allumer un feu, assurez-vous que les feux en plein air sont autorisés sur le terrain de camping.

- N'utilisez que du papier ou du bois d'allumage, jamais de liquides inflammables, pour allumer le feu.
- Assurez-vous que le feu se trouve dans une zone sûre et ouverte, à l'écart des produits inflammables et des autres combustibles naturels.
- Gardez à proximité des équipements simples de lutte contre les incendies, comme des pelles, de l'eau ou du sable.
- Ne laissez pas le feu sans surveillance.
- Lorsqu'il est temps d'éteindre les flammes, utilisez de l'eau pour noyer le feu et veillez à rester sur place jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de braises incandescentes. Les enfants devraient être supervisés en tout temps.
- Les vêtements amples peuvent facilement s'enflammer : ne mettez pas la main dans un feu en plein air pour replacer des morceaux de bois.

*Assurez-vous que les enfants sont toujours supervisés autour du feu de camp.*



### Sécurité des bouteilles de propane

Ne rangez **JAMAIS** une bouteille de propane à l'intérieur.

Rangez la bouteille de propane à la verticale de manière à ce qu'elle soit protégée contre toute forme d'altération, un déplacement non autorisé, les chutes ou les impacts susceptibles d'entraîner une fuite ou un incendie. On considère qu'une bouteille est rangée si elle n'est pas branchée à un appareil.

Les bouteilles de propane rangées doivent être protégées contre toute forme d'altération et tout véhicule en mouvement. Par exemple, on peut les placer dans une aire clôturée ou une armoire de rangement fermant à clé.

Ne rangez aucune bouteille de propane à l'intérieur, dans un garage, à proximité d'un appareil de chauffage fonctionnel ni près de zones fumeurs.

Veillez à ce que les personnes appelées à utiliser le chauffe-terrasse soient informées des pratiques sécuritaires concernant l'installation, le débranchement de la bouteille de propane et la détection des fuites ainsi que des procédures d'urgence.

Les bouteilles de propane ne doivent pas dépasser la capacité recommandée par le fabricant – généralement 9 kg (20 lb), soit environ dix heures d'utilisation.

On peut transporter dans un véhicule un maximum de cinq bouteilles de propane de 9 kg (20 lb). Elles doivent être fixées de façon sécuritaire à la verticale dans l'habitacle avec les fenêtres ouvertes, dans le coffre avec le couvercle ouvert ou encore dans la boîte bien aérée d'une camionnette.

## VÉRIFICATION DES RACCORDS D'UNE Bouteille De Propane POUR DÉTECTER LES FUITES

Lorsque vous installez une bouteille de propane, vérifiez toujours s'il y a des fuites en enduisant d'eau savonneuse (50 % d'eau et 50 % de liquide à vaisselle) tous les raccords et les tuyaux. Si des bulles se forment, il pourrait y avoir des fuites. Resserrez le raccord, puis faites une nouvelle vérification. Si des bulles se forment encore, demandez à un technicien certifié par la TSSA de réparer ou de remplacer les pièces endommagées.



## Une descente en toute sécurité

Les glissades d'eau restent des attractions populaires dans de nombreux lieux de vacances en Ontario. Voici quelques trucs qui vous permettront d'augmenter votre sécurité et votre plaisir :

- N'apportez pas de verre, de bouteilles ou de nourriture dans les alentours de la glissade.
- Obéissez à toutes les instructions du préposé.
- Ne commencez pas à glisser avant que la zone d'arrivée soit libre ou que vous ayez reçu des instructions du préposé.
- Évitez de plonger, de courir, de vous tenir debout, de vous agenouiller et de tourner dans la glissade.
- Gardez toujours les bras et les jambes à l'intérieur de la glissade.
- Ne vous assoyez pas pendant la descente.
- Quittez rapidement la zone d'arrivée.
- Ne courez pas autour de la piscine.

*Descendez toujours la glissade les pieds en premier.*

*Si la glissade est conçue pour une personne à la fois, ne descendez pas avec votre enfant ou une autre personne.*



## Go-Karts : Restez sur la piste

Le comportement sécuritaire du conducteur est particulièrement important sur la piste de karting. Suivez ces règles pour que vos tours de piste restent sûrs et passionnants :

### Conseils de sécurité

#### Avant la conduite

##### ■ Portez le casque approuvé fourni.

- Attachez les cheveux longs (plus bas que la hauteur des épaules).
- Bouclez toujours la ceinture de sécurité fournie.
- Assurez-vous que votre tête est plus basse que la protection contre les tonneaux.



#### Pendant la conduite

- Restez sur la piste.
- Restez dans le go-kart jusqu'à ce que votre tour soit terminé et que le préposé vous demande de débarquer en toute sécurité dans la zone de débarquement.
- Évitez de heurter un autre go-kart, de dévier de votre trajectoire ou de vous arrêter sur la piste.
- Signalez au préposé toute personne qui semble être sous l'influence de drogues ou de l'alcool.





## Helping you stay safe

The Technical Standards and Safety Authority (TSSA) is an innovative, not-for-profit organization dedicated to enhancing public safety. Throughout Ontario, TSSA regulates the safety of: amusement devices; elevators and escalators; ski lifts; fuels; boilers and pressure vessels; and operating engineers. TSSA is there with you each time you get your home furnace inspected, your gas fireplace maintained, and even when you ride an elevator, escalator, amusement device or ski lift.

## Vous aider à rester en sécurité

La Technical Standards and Safety Authority (TSSA) est un organisme sans but lucratif innovant qui se consacre à améliorer la sécurité du public. Partout en Ontario, la TSSA réglemente la sécurité des manèges, des ascenseurs et des escaliers mécaniques, des remonte-pentes, des carburants, des chaudières et des appareils à pression, et des ingénieurs d'exploitation. La TSSA est là avec vous chaque fois que vous faites inspecter votre fournaise domestique, que vous faites entretenir votre foyer au gaz, et même lorsque vous utilisez un ascenseur, un escalier mécanique, un manège ou un remonte-pente.



**PUTTING PUBLIC SAFETY FIRST - ALWAYS.**  
**LA SÉCURITÉ PUBLIQUE AVANT TOUT**